

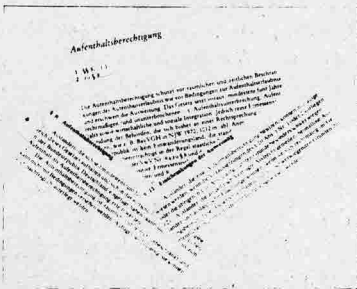
## oturma hakkı aldınız mı?

Federal Almanya'daki Türkiyeli göçmen işçilerin sorunları bir çığ gibi büyüyor. Sağcı hükümet koalisyonu yabancı düşmanı yabancılar politikasında, bir yandan "kaynaşma"dan söz ederken, öte yandan "sınırların kapatılması"ndan, "ailenin parçalanması"ndan söz ediyor. Bu sadece açıkladıkları. Onların asıl amaçları, halen F.Almanya'da çalışmakta olan yada işsiz durumda olan Türkiyeli göçmen işçileri yani bizleri buradan atabilmek. Bu doğrultuda yeni planlar peşindeler. Resmen açıklamamakla birlikte ilk yapmak istedikleri "oturma hakkı" olarak bilinen, süresiz oturma izninden daha geniş hakları içeren yabancılar yasasının bu maddesini kaldırmak. Çünkü "oturma hakkı" olan bir yabancı seçme ve se-



# satılan her işyeri çocuklarımızın geleceğidir

## OTURMA HAKKI NASIL ALINIR?



Vardiya  
YAYINLARI

Betriebsrat'ın yaptığı açıklamaya göre Krupp-Rheinhausen'da 450 Türkiyeli para karşılığı işyerini terketti. Terkedilen sadece işyeri değil, ailenin ekmeği, çocukların geleceğidir. Ekonomik krizin baş sorumluları patronların işyerlerini yoketme planlarını onaylamaktır. Onlar krizden kârlı çıkmak istiyorlar. Bu yüzden işyerlerini yok ediyorlar. Bizim işsiz kalmamız, aç kalmamız onlar için önemli değildir. Onları ilgilendiren

tek şey daha fazla kârdır.

Biz işyerlerimizi korumak zorundayız. IG-Metall'in örgütlediği eylemlere, direnişlere katılalım. Her bir işyerini savunalım. Patronların bu yüz karası planlarına karşı yerli yabancı tüm işçilerin ortak direnişini örgütleyelim.

**Endişe ve güvensizliğe yer yok. Çocuklarımızın geleceğini satmayalım.**

(ayrıntılı yazı orta sayfada)



Sayın Vardiyacılar, önce biz işçilerin sorunlarına eğildiğiniz için sizi kutlarım. Gazeteniz Vardiya elime geçti. Çok olumlu buldum. Ben 8 senedir Thyssen'de çalışıyorum. 1 senedir Thyssen kısa çalışmaya girdi. Bu sene de çıkış veriyor. 160 kişiye çıkış var. Bunların 130 tanesi Türktür. Sadece benim çalıştığım Thyssen'de paralı çıkış var diyorlar. Verdikleri para 9-10 bin DM civarındadır. Biz bu parayla ne yapabiliriz? Onu da burada harcamak zorunda kalacağız. Çünkü Türkiye'ye dönmek okadar kolay değil. Bu krizde burada tekrar bir iş bulmak söz konusu olmadığı için biz işçiler ne yapacağımızı bilmiyoruz. Dert çok, okadar çok ki saymakla bitmez.

Dertlerimizin en önemlilerine Vardiya gazetesi parmak basıyor. Gelecek günlerde olabilecekleri görerek sorunlarımızın derinleşeceğini yazıyor.

Vardiya gazetesinin biz çalışanların sesi olması doğrultusunda başarılar dilerim.

Hüseyin Güngör  
Thyssen'den bir işçi



## HAYDİ TÜRKİYELİ DEMOKRATLARLA MADDİ DAYANIŞMAYA SEN DE KATIL

HALKINI, ÜLKESİNİ SEVEN BARIŞ, DEMOKRASI, İŞ VE EKMEK İSTEYEN YÜZBİNLERCE İŞÇİ, EMEKÇİ, AYDIN VE GENCİMİZ ASKERİ CUNTANIN ZİNDANLARINDA BASKI VE ZULÜM ALTINDADIR, TUTUKLULARIN DIŞARIDAKİ EŞ VE ÇOCUKLARI DA SAĞLIKLI BESLENİYORLAR, HASTALAR, AÇLAR, KİŞİ AYLARINDA DAHA DA ZOR ŞARTLARDA YAŞAMA MÜCADELESİ VERİYORLAR.

ONLAR, ZOR DURUMDA KENDİLERİYLE DAYANIŞMAYI EKSİK ETMEYECEK HER ULUSTAN SINIF KARDEŞLERİ OLDUĞUNA HER ZAMAN İÇTENLİKLE İNANDILAR, BUGÜN DE MORALLERİNİ YÜKSEK TUTAN NEDENLERDEN BİRİ ULUSLARARASI DAYANIŞMADIR, HASTALAR AMA ÜMİTSİZ DEĞİLLER, UŞUYORLAR, AÇLAR AMA, BİZLERİN DAYANIŞMASINA GÜVENLERİ SONSUZDUR, BU GÜVENE LAYIK OLDUĞUMUZU GÖSTERELİM, MORAL DAYANIŞMANIN YANINDA MADDİ DAYANIŞMAMIZI DA YERİNE GETİRELİM.

DAYANIŞMA KONTUSU İÇİN ADRES:

SONDERKONTO PFARRER HÖHN  
"HILFE FÜR DIE DEMOKRATEN IN DER TÜRKEI"  
KONTO-NO. 223-002 098  
STADTSPARKASSE DUISBURG

## DUR DÜŞÜN!!!

Ocak 1933 de Almanya'da Hitler faşizminin erki ele geçirmesinin 50 yıldönümünde F.Almanya'nın HAMBURG, KÖLN, FRANKFURT, MÜNİH ve MÖSSİNGEN kentlerinde "Bir daha faşizm olmasın, bir daha savaş olmasın, yeni atom roketlerine hayır" belgileri altında yüzbinlerce kişinin katılımı beklenen yürüyüşler düzenlenmiştir. Yürüyüşlerin çağrısını sendikacılar, profesörler işçiler, yazarlar, papazlar, işçi temsilcileri, milletvekilleri ve Hitler faşizmine karşı direnişe katılmış kadın ve erkekler yapıyorlar.

F.Almanya'da bir gericileşmenin, sağa kayışın olduğu bir dönemde, işyerlerinin yokedildiği, yabancı düşmanlığının arttığı ve hükümetin yabancılar politikasına damgasını vurduğu bir dönemde, yaşadığımız ülkede 1983 yılında savaş delisi Reagan'ın hepimizin yaşamını tehdit eden yeni atom roketlerinin yerleştirilmek istendiği ve F.Hükümetin bunu onayladığı bir dönemde: HAYDİ FAŞİZME, SAVAŞA VE YENİ ATOM ROKETLERİNE KARŞI

Hareket saatleri: 8.15 ve 9.15  
Duisburg Hauptbahnhof'dan kalkacak 'Sonderzug' larla.

## DU-TİD 5.

## genel kurulu

Derneğimizde 12 Aralık pazar günü üyelerin ve konukların yığınsal bulunduğu genel kurul başarılı bir şekilde tamamlandı.

"Türkiye'deki politik tutuklular ve yakınlarıyla maddi ve moral dayanışmayı yükseltelim" ve "sosyal ve demokratik haklarımızı savunalım" belgileri altında yapılan genel kurulda, ilerdeki çalışmalarımıza ışık tutması açısından 5 karar tasarısı oy birliği ile onaylandı. Genel kurul sırasında Türkiye'deki politik tutuklularla dayanışma için bağış toplandı.

Genel Kurul'da yönetim kurulunun hazırladığı çalışma raporunda geçtiğimiz dönem çalışmalarını gözden geçirildi. Örgütümüzün geliştirmek istediği ve üzerinde önemle durduğu yılın ilişkileri üzerine üyeler konuşmalar yaptılar.

Gün geçtikçe artan yabancı düşmanlığının önlenmesi için Almanlarla ilişkilerimizi daha da yoğunlaştırmak için çalışmalar yapılması gerektiği söylendi.

Hepimizi çok yakından ilgilendiren barış hareketine daha çok Türkiyelinin katılımını sağlamak için yoğun çaba harcanması gerektiği belirtildi.

Aynı zamanda F.Almanya'da ki sosyal ve demokratik haklarımızın savunulmasında başarılar sağlamamıza katkıda bulunacağı vurgulandı.

Kapanış yeni seçilen başkanın konuşmasıyla yapıldı. Coşkuyla sürdürülen genel kurul, olumlu bir şekilde sona erdi.



## sünnet düğünü

Derneğimizde geçtiğimiz haftasonu sünnet düğünü yapıldı. Derneğimiz üyesi bir ailenin Ozan ve Nazım adlarındaki çocukları için müzikli bir eğlence düzenlendi.

lan düğün konuklarının hoşça vakit geçirebildiği bir eğlence olarak sürdü.

Vardiya Ozan ve Nazım'ın bundan sonraki yaşamlarında başarılar diler.

Şiirler okunup fıkralar anlatı-



## DFI yabancı düşmanlığına karşı

FIDEF her yıl olduğu gibi bu yıl da 13-20 Aralık arası bir haftayı "yabancı düşmanlığına karşı dostluk haftası" ilan etti.

Noel dolayısıyla Alman halkınınınhumanist yanının ağır bastığı bu günlerde kısa adı DFI olan "Demokratik Kadınlar girişimi" ve Duisburg Türkiye İşçi Derneği'nin kadınları Duisburg-Sonnenwall' de bir yayın sergisi açtılar. Sergide Almanca ve Türkçe olarak dağıtılan bildiride "...biz yabancı hemşerilerimizin geçmiş yıllarda en kirli işleri yapmak zorunda kaldıklarını, en düşük ücretleri aldıklarını, en kötü konutlarda oturmak ve en kötü eğitim ve öğrenim olanaklarıyla yetinmek zorunda bırakıldıklarına dikkati çekmekteyiz. 1970 den 1980 e ka-

dar ki çalışmalarıyla 35 milyar Mark tutarında sosyal vergi ödediler. Bunun üçte birini bile geri alamıyorlar. Bu durumda onların bizim sırtımızdan geçinmeleri zöş konusu olamaz." deniyor ve bildiride şu istemlerle sona eriyordu:

- İnsancıl olmayan yabancı hakları düzenlemesi geri alınmalıdır.
- Ailenin birliği ve sığınma hakkı sağlanmalıdır.
- Yabancı hemşerilerimizin her alanda hukuksal, politik ve sosyal eşitliği sağlanmalıdır.

Ayrıca Alman kadınlarla Türkiyeli kadınların birlikte yaptıkları kurabiyelerden elde edilen gelir Türkiyede tutuklu bulunan demokratların ailelerine gönderilmek üzere dayanışma kontosuna yatırıldı.

## görüüş

Bir yılı daha geride bıraktık. Ülkemizden binlerce kilometre uzakta koca bir yıl daha. Arkamıza dönüp bir baktığımızda yaşadığımız ülke F.Almanya dahil, yeryüzündeki ülkelerin bir bölümünde, sömürü temeli üzerinde kurulmuş yönetimlerin egemen olduğu ülkelerde sorunlara sorunlar katıldığını görüyoruz. Ekonomik kriz yığınsal işten çıkarmalarla, işyerlerinin yok edilmesiyle sonuçlanıyor. Krizin sorumluları işçi ve emekçiler olmadığı halde bütün yük onların sırtına yüklenmek isteniyor.

F.Almanya'da işsiz sayısı 2 milyonu, sadece kentimiz Duisburg'da 25 bini aştı. Türkiyemizde resmi açıklamalara göre 6 milyon. "Refah" ve "bolluk" ülkesi Amerika Birleşik Devletleri'nde 12 milyon. Paşaların örnek aldığı bu ülkede, otomobil endüstrisinin kalbi Detroit eyaletinde açlık başgösterdi. Binlerce ABDli naylon torbalar ile uzun çorba kuyrukları oluşturuyor.

Bunlar sadece "devede kulak misali" bir kaç örnektir. Kendi durumumuza bakalım. Aynı krizin başka bir sonucu da yabancı düşmanlığı. Bizim için en güncel sorunlardan biri. Mannesmann'da Alman faşistlerinin dağıttığı bildiriye hatırlayalım. Bize 4 Ağustos'a kadar süre tanıdılar. Ozamana dek F.Almanya'yı terketmezsek bizleri "temizleyecekler"miş. Sanki ekonomik krizin, işyerlerinin yok edilmesinin nedeni Türkiyeli göçmen işçiler.

1982 yılı bu olumsuz gelişmelere karşı, tepkilerim de yoğunlaştığı, yığınları sardığı bir yıl oldu. "Bugün için en önemli ödev barışı savunmaktır" belgisi ülkeden ülke-



# çocuklarımızın eğitim durumu

## -temel ilkeler-

(Geçen sayıdan devam)

Yabancı çocukların iki dilli bir çevrede yaşadıkları ve yabancı işçilerin FAC'deki genel konumları dikkate alınır, onların düzenli bir biçimde ana dillerini öğrenmelerinin zorunluluğu görülür. Ek anadil dersi çocuğa ek bir yük olur anlayışı özünde, çocukların iki dilde yetişmesini istemeyen, bunun için gerekli mali yatırımlardan kaçınan yöneticilere aittir. Yoksa ders programı bütünlüğü içinde yer alan, saatleri çocuklara uygun düzenlenen anadil dersleri, çocuklara ek bir yük değil,

## FİDEF

aksine onların zaten iki dilli olan sosyal yaşamlarını kolaylaştırıcı bir rol oynar. Anadilin normal ders programı içine alınması, ona toplumsal bir saygınlık kazandıracak, yabancı işçi ve çocuklarına karşı dil yönünden uygulanan ikinci sınıf muamele hiç olmazsa bu noktada geriletilenektir. Ayrıca yabancı çocukların aileleriyle yabancılaşmaları da ö-

nemli ölçüde durdurulabilecektir.

5- Yabancı çocukların eğitimde başarı sağlayıp sağlayamadığının ölçüsü, onların Alman çocukları oranında, örneğin liselere gitmelerine, okullardan diploma almalarına, meslek eğitimi yapmalarına bağlı olmalıdır. Başarıyı ancak bu somut verilerle ölçebiliriz.

Genel ilkeleri bu şekilde özetledikten sonra, Kültür Bakanlığı'nın hazırladığı yönetmeliğe bir göz atalım.

(devamı gelecek sayıda)

## İsten çıkarmalarda ne yapmalı ? (2)

(Geçen sayıdan devam)

### FESİH ÇEŞİTLERİ

İki çeşit fesih bildirimidir. Bunlardan birincisi "sürelili fesih bildirimidir" (fristgerecht) diğeri de "süresiz fesih bildirimidir" (fristlos) dir.

Burada araştırmasına ağırlık verdiğimiz sürelili fesih bildirimleridir. Sürelili fesih bildirimlerinde her işkoluna ait toplu sözleşmelerle ayrı süre belirlenmemişse, geçerli olan yasal fesih süresidir.

Fesih bildirimleri nedenleri 3 ana noktada toplanır.

1. İşçinin kişiliğinde yatan nedenlerle (işgücü kaybı, hastalık)

2. İşçinin davranışlarında yatan nedenlerle (işe zamanında gelmeme, geç kalma, devamsızlık)

3. İşyerinin kendine özgü durumu nedeniyle (siparişlerin azalması, kısım yada işyerinin kapanması, rasyonelleştirme otomasyon)

Geçerli yasalara göre, yukarıdaki durumlarda olayın sosyal yönü yeteri kadar gözönünde bulundurulmuşsa verilen fesih bildirimleri sosyal yönden geçerli sayılır.

1 ve 2 de gösterilen nedenlerle verilen fesih bildirimlerinde iş mahkemesi kanalıyla işçiyi geri iade olanağı belirli ölçüde de olsa mevcuttur. 3 de gösterilen nedenlerle, yani işyerinin kendine özgü durumu nedeniyle verilen çıkış bildirimlerinde işçiyi geri iade olanağı hemen hemen yoktur.

İŞYERİ TEŞKİLAT YASASI  
MADDE: 102

Yasanın başında her ne kadar "fesih bildiriminde birlikte karar" yazıyorsa da, içeriği aldatıcıdır. Yasa devamla: "işçi temsilciliğine, iş ilişkisinin sona erdirilmesi ile ilgili bütün işlemlerde önceden haber verilmelidir. İşveren fesih bildirimini gerektiren nedenleri işçi temsilciliğine açıklamak zorundadır. İşçi temsilciliğine sorulmadan verilmiş bir fesih bildirimini hükümsüzdür, demekte ve maddenin başındaki "birlikte karar" dan madde içinde tek kelime ile sözedilmemektedir. İşçi temsilciliğine sadece önceden haber vermek, neden göstermek ve sormak İşverenin İşçiye çıkış verebilmesi için yeterli olmaktadır.

Konunun asıl önemli kısmı sonra başlamaktadır.

(devamı gelecek sayıda)



## kalalım mı, gidelim mi?

# CDU Türkiyelilerin geleceğini saptıyor

**Dr. Mümin Özdemir**

(geçen sayıdan devam)

- İşsizlik parasının toptan ödenmesi
- Emeklilik primlerinin geriye alınmasındaki iki yıllık bekleme süresinin kısaltılması
- Çocuk parasının belirli bir süre için toptan verilmesi

Yakın bir gelecekte bu komisyonun çalışmalarını bitireceği ve bahara doğru içi boş önlemler paketinin açılacağı söylentileri yüksek politik çevrelerde dolaşmaktadır. Komisyon anlaşmasında komisyon raporunun 1 Mart 1983 tarihine kadar hükümete sunulacağı öngörülmektedir.

H.Kohl 13 Ekim 1982 tarihli hükümet programına yeni seçimlere kadar yürütülecek yabancılar politikasını katarak, bunu üç ana noktada toplamıştır:

Birinci noktada yabancılar sayısının azaltılmasının gerekliliğine değinilmekte ve F.Almanya'ya girişlerin daha sıkı denetlenmesi, başka bir deyişle zorlaştırılması kararlaştırılmaktadır.

İkinci noktada aile fertlerinin, özellikle çocukların anne-babalarına gelişlerini sınırlamakla ilgilidir. Bilindiği gibi şimdiye dek onaltı olan F.Almanya'ya gelme yaş sınırı altıya indirilmek istenmekte ve bu SPD'den de destek bulmaktadır. İnsan haklarına ve F.Almanya Anayasası'nın aile kavramına ters düşen bu girişim sadece bazı FDP politikacılarının ve kilise çevrelerinin eleştirisine uğramaktadır. İç işleri bakanı Zimmermann'ın bir söyleşisinde yaptığı açıklama ilgi çekicidir: "Ben aile fertlerinin bir arada olmalarına taraftarım. Yalnız bu birlik Tür-

kiye'de olsun". Zimmermann böylece esas istenmeyen azınlığın Türkiyeliler olduğunu da açıkça vurgulamaktadır.

Bu noktanın içerliliğine, Türkiye'nin Ortak Pazar ülkeleri ile yapmış olduğu ve 1986 yılına kadar yürürlüğe girmesi gereken "serbest dolaşım hüküme alınmıştır. Bilindiği gibi Türkiyeliler şu andaki anlaşma hükümlerine göre 1986 dan itibaren bütün Ortak Pazar ülkelerine serbestçe girebilecek ve çalışabileceklerdir. Anlaşmanın batı ülkeleri için olumlu olan yanları şu anda yürürlükteyken, olumsuz olan bir hükmünün ikili bir anlaşmayla kaldırılmaya çalışılmasının, F.Almanya'nın çıkarları söz konusu olduğunda devletler hukukunu nasıl rafa kaldırebileceğini göstermesi bakımından oldukça ilginçtir.

Üçüncü nokta ile yabancılar, burada kalıp kalmayacakları konusunda ivedilikle karar vermeye zorlanmaktadırlar. Oysa ki bu karar büyük bir çoğunluk tarafından artık verilmiştir. Yapılan istatistikler yabancıların yüzde 43 üne yaklaşan bir kısmının burada 10 yılın üzerinde olduklarını ve dörtte üçünün yakın bir gelecekte ülkelerine dönmeyeceklerini göstermektedir. Son bir kaç ay içinde yabancı düşmanlığının büyük boyutlara ulaşmış olması bu sayıları biraz değiştirmiş olabilir. Fakat Türkiye'nin şu andaki ekonomik ve siyasi durumu bu değışikliğin herşeye rağmen büyük olmayacağını bir nedendir.

CDU-FDP partileri yaptıkları koalisyon anlaşmasında ilticacıların da durumuna değinmiş-

ler ve iltica isteyen bir kimseye bundan böyle çalışma izninin verilmemesi gerektiğini ve sosyal yardımların eşya yardımı şeklinde yapılmasının uygun olacağı karara bağlanmıştır. H.Kohl hükümet programını açıklarken iltica hakkının kötüye kullanılmaması için bütün olanakların kullanılacağına değinmiş fakat daha geniş açıklamayı gelecek günlerde yapacağını söylemiştir.

Bütün bu gelişmeler bize, önümüzün kara kış olduğunu ve en büyük kar fırtınasının CDU'nun seçimleri kazanmasıyla önümüzdeki Mart ayında geleceğini göstermektedir. Bu nedenle hepimizin sıkı sıkı giyinmesinde yarar var.

## oturma hakkı

(baştarafı 1. sayfada)

çilme hakkı dışında bir Alman vatandaşının sahip olduğu bütün haklara sahip olabiliyor. Bu hakta "süresiz oturma izni"nde olduğu gibi sahip olunması gereken niteliklerin birinin ortadan kalkması ile (örneğin sabıka) elden alınmıyor.

Onun için zaman geçirmeden "oturma hakkı" için başvurayım. Bu konuda geniş bilgi veren, içinde yabancılar dairesine başvuru dilekçesi de bulunan "oturma hakkı nasıl alınır" adlı bir broşür yayınladık. Başvuru işlemleri sırasında her konuda yardımcı olmaya hazırız. Danışma, broşür ve dilekçeler için başvuru adresi: Tersteegenstr. 9, DU-Hochfeld.



## Krupp

Geçen sayımızda Rheinhausen-Krupp'da patronun 5300 işyerini yoketme planını ve işçilerin buna ilk tepkilerini duyurmuştuk. Geçen süre içinde işyerinde önemli gelişmeler oldu. Patron 5300 işyerini yoketme planını ayrıntılarıyla açıklarken, işçiler de işyerlerini korumaktaki kararlılıklarını gösterdiler, gösteriyorlar.

15.12.1982 tarihinde Krupp Yönetim Kurulu işçilere bir mektup çıkardı. Mektupta Krupp Çelik İşletmesinin keskinleşen "Avrupa çelik krizi" yüzünden "şirketin genel güvencesi" için üretim kapasitesinde ve personel sayısında onun deyimiyle "uyum önlemleri" alacağı bildiriliyor. Bu önlemlerden de özellikle en fazla Rheinhausen işletmesinin etkileneceği belirtiliyor.

Krupp-Rheinhausen'da 1981 yılı sonunda toplam 9988 kişi çalışıyordu. Bir yıl içinde bu sayı 8847ye düştü. Yani patron bu süre içinde 1141 kişiyi işten çıkardı. Şimdi yaklaşık yıl sonuna kadar gerçekleştirmeyi hedeflediği "uyum planı"na bakalım.

Bu planla fabrikada çalışan işçi sayısı 7459 dan 3090 a, memur sayısı 1388 den 500 e, toplam personel sayısı 8847 den 3590 a düşürülüyor. Bunun dışında 1983-85 arası dönemde 1875 işçi, 500 memur, toplam 2375 kişi erken emekliye ayrılacak. Aynı süre içinde 840 kişi KS'lere aktarılacak. Sonuçta 5300 işyeri yokedilecek.

Patron hazırladığı taslağa göre "personel fazlası"nı şöyle azaltacak:

- "Sosyal plan" çerçevesinde erken emeklilik
- Diğer KS'lere aktarma
- Tabii (gönüllü) çıkışların yerine başkasının alınmaması
- Hedeflenen paralı çıkış



Kassel'de Enka işçileri yerli yabancı işçilerin ortak direnişlerinin en güzel örneklerini verdiler.

- Gelir kayıplarının kısmen karşılanacağı yoğunlaştırılmış kısa çalışma
- Sınırlı iş sözleşmelerinin bitiminden sonra yeni meslek öğrencisi alınmaması

Bu taslak 15.12.1982 de işveren tarafından işyeri işçi temsilciliğine öneri olarak götürüldü. İşyeri işçi temsilciliği bunu hemen reddetti. Bundan sonra işçilerin patronun işten çıkarma planlarına karşı direnişleri yeni bir ivme kazandı. Yukardaki planın açıklanmasından hemen sonra aynı gün işçiler yönetim binasının önüne kadar bir yürüyüş yaptılar.

Daha sonra Krupp, Mannesmann, Thyssen işletmelerindeki işyeri işçi temsilcilikleri eyalet parlamentosuna bir delegasyon göndererek istemlerini yazılı olarak ilettiler. İşçiler burada sözkonusu çelik tekelininin, işçilerin ve sendikaların demokratik kontrolü altında devletleştirilmesini istediler. Çelik krizinden tekelin sorumlu olduklarını, ve yığınsal işten çıkarmalara karşı bu işletmelerin demokratik kontrol altında devletleştirilmesinin işyerlerini güvence altına alabileceğini belirttiler.

Krupp-Rheinhausen'da patron "profil çelik taslağı" olarak ortaya attığı planın bir parçası olarak bir "zaman planlaması" açıkladı. Buna göre:

- Blockstr.3 1983 de kapanacak
- Blockstr.2 Haziran 83 e kadar 3 vardiya çalışacak
- Halbzeugstr.1 Nisan 83 de kapanacak
- Halbzeugstr.2 Şubat 83 den itibaren tek vardiya çalışacak, Nisan 83 de de kapanacak
- Halbzeugzurichtung 1 Şubat 83 den itibaren 2 vardiya çalışacak, Nisan 83 de de kapanacak
- Halbzeugzurichtung 2 Şubat 83 de kapanacak
- Halbzeugzurichtung 3 Mart 83 e kadar 3 vardiya çalışacak, Nisan 83 de de kapanacak
- 850-700er Str. Haziran 83 e kadar 3 vardiya çalışacak, sonra da kapanacak
- Bezirk VI Haziran 83 e kadar 1-3 vardiya çalışacak sonra da kapanacak

İşte patronun "uyum planı" diye açıkladığı şey sonuçta 5300 kişiyi sokağa atacak bir "işten atma planı" dır.



# bugün savaşmayan yarın işsiz kalır

Krupp işçileri sendikaları sıralarında patronun bu kıyım planına karşı aktif savaş yürütüyorlar. Son olarak işyerlerini korumak için savaşan işçiler ile Rheinhausen'da oturan halk arasında somut dayanışma örgütleniyor. "İşyerlerinin güvencesi için omuz omuza" belgisi altında bir "halk girişimi" kurulması için imza kampanyası başlatıldı. Biz Krupp'da çalışan Türkiyeli işçiler bu girişimin örgütlenmesine etkin bir biçimde katılmalıyız. İmza kampanyasını Rheinhausen'da oturan Türkiyeliler arasında yaygınlaştırmalıyız. İşyerlerini koruma savaşında işçiler ve halk arasında dayanışmanın iyice örgütlenmesi bu savaşımıza önemli bir katkıda bulunacaktır.

Eğer bugün yerli ve yabancı işçiler işyerlerimiz için omuz omuza verip direnmezsek, yarın tek tek hepimiz büyük sorunlarla karşılaşacağız. İşimizin, yaşamımızın ve çocuklarımızın geleceğini tekelin insanlık dışı kararlarına, planlarına bırakmayalım. Bu yüzden şimdi direnmeliyiz, yarın çok geç olabilir.

## Mannesmann

Mannesmann'da geçen sayıda duyurduğumuz, patronun zorunlu izin planı gerçekleşirse tüm işyerlerinin yok edilmesi başlıyor:

- 1983 için, 7 gün zorunlu izin (yani 165 işyeri yok edilecek)
- 1984 için, vardiya ve boş zaman planlaması iptal edi-

lecek, E-Schicht kaldırılacak (yani 500 den fazla işyeri yokedilecek)

- 1985 için, 4. vardiya kaldırılacak, pazartesi-cuma arası 3 vardiya sistemi uygulanacak. Cumartesi, pazar prozentleri kalkacak.

Personel sayısının 6500 den 5700 e düşürülmesi planının değişmesinden sonra durum şöyle:

165 i 1983 de yokedilecek  
500 ü 1984 de yokedilecek  
800 ü 1985 de yokedilecek

1986 ya kadar toplam 4235 işkalacak.

1983 vardiya ve boş zaman planlaması artık değiştirilemez ama:

7 tatil günü Haziran-Ağustos arası (4hafta) planlanan kısa çalışmaya eklenecek. Bu zorunlu izin demektir.

Bütün bunlar gelecekte patronun işten çıkarma planlarını açıkça gösteriyor. Konti-Schicht'de çalışanlar önemli gelir kaybına uğrayacaklardır.

Bu gelişme kabullenilemez... Bu tehlike yerli-yabancı işçilere, hepimize yöneliktir. Hep birlikte bu tehlikeye karşı koymalıyız. Bugün elini kaptıran yarın kolunu kaybeder. Bugün işyerini korumak için savaşmayan yarın işsiz kalır.

## Thyssen

Yeni yıldan 1 hafta önce Thyssen tekeli yırsal işten çıkarmaları onayladı. Duisburg-Hamborn işletmesinde yapılan bir personel toplantısında belirtildiğine göre yeni yılda 34 000 olan şimdiki çalışan sayısı yüzde beş azaltılacak. Bununla birlikte Duisburg'da yok edilen işyerlerine 1700 daha ekleniyor. Thyssen aylık çelik üretimini de 1,2 milyon tondan 800 000 tona düşürüyor.



Çelik işletmesinin fırınlarında zor koşullar altında çalışılır.



# barış savaşında 3 yıl

12 Aralık 1979 da NATO 572 yeni tip Amerikan atom roketinin Batı Avrupa'ya yerleştirilmesini kararlaştırdı. Bu güne dek geçen 3 yıl içinde barış hareketi büyük bir politik güç oldu. Başlangıçta yeni roketlerin tehlikesini gören ve eylemlere katılanların sayısı azken bugün barış eylemlerine katılanların sayısı Federal Almanya'nın tarihinde hiç rastlanmamış dev boyutlara ulaştı.

Barış hareketinin örgütlenmesinde, Kasım 1980 de kararlaştırılan ve bugüne dek 3 mil-

yondan fazla insanın imzaladığı "Krefelder Appell" in (Krefeld Çağrısı) büyük payı vardır. Bu çağrıda Federal Hükümet'ten "Amerikan Pershing II ve taktik hava silahlarının Orta Avrupa'ya yerleştirilmesi için verdiği onayı" geri alması isteniyor. Krefelder Appell" daha milyonlarca kişi tarafından imzalanacak ve atom roketlerinin yerleştirilmesine karşı halkın kararı olacaktır. Aşağıda F.Almanya barış hareketinin geçen 3 yıllık gelişmesini sunuyoruz.

**1 Eylül 1979;** NATO'nun Batı Avrupa'ya roket yerleştirme planları belli oluyor. Anti savaş gününde Bonn'da 25 bin kişi "Doğu'da ve Batı'da silahsızlanma" için yürüyor. DGB 100ün üzerinde şehirde toplantılar düzenliyor.

**3 Aralık 1979;** Bir dizi şehirde NATO'nun Batı Avrupa'ya roket yerleştirme planlarına karşı eylemler yapılıyor. İlk yürüyüşlere 50-100 kişi katılıyor.

**9 Aralık 1979;** Batı Avrupa ülkelerinden 50 binin üzerinde insan Brüksel'de NATO Konseyi önünde yeni atom roketlerinin yerleştirilmesine karşı gösteri yapıyor. FAC'den 5000 kişi katılıyor.

**12 Aralık 1979;** NATO Brüksel'de 572 yeni tip Amerikan atom roketini (Pershing II ve Cruise Missile) yerleştirmeyi kararlaştırıyor.

**Ostern 1980;** Federal Almanya'nın bir çok yerinde barış yanlıları Ostern barış gezileri yapıyor. Katılım 1000 dolaylarında.

**1 Eylül 1980;** Birçok şehirde sendikaların düzenlediği, onbinlerce kişinin katıldığı barış yürüyüşleri, gösterileri yapılıyor.

**25 Ekim 1980;** Barış ve ekoloji hareketinin Lingen'de yapılan ilk ortak gösterisine 1000 kişi katılıyor. Aynı gün FAC'den, Fransa'dan ve Hollanda'dan 6000 kişi Kaiserslautern'de

"Avrupa'da atom silahlarını durdurun, NATO-Roketleri yerleştirme kararı kaldırılmalıdır." belgisi altında bir gösteriye katılıyor.

**Kasım 1980;** 350 bölgede barış haftaları düzenleniyor.

**15-16 Kasım 1980;** Krefeld forumunda 1000 kişi "Atom silahları hepimizi ölümlerle tehdit ediyor, Avrupa'da atom roketlerine yer yok" belgisi altında Federal hükümete "Pershing II ve taktik hava silahlarının Orta Avrupa'ya yerleştirilmesi onayını" geri çekmesi çağrısını (Krefelder Appell) oy birliği ile kararlaştırıyor.

**Şubat 1981;** Bu zamana kadar 150 bin kişi Krefelder Appell'i imzalıyor.

**4 Nisan 1981;** Bonn'da 25 binden fazla kişi "atom roketlerine ve nötron bombasına karşı" gösteri yapıyor.

**Ostern 1981;** Onbinlerce kişi barış hareketinin Ostern gezilerine ve gösterilerine katılıyor.

**1 Mayıs 1981;** 1 Mayıs gösterilerinde silahlanma yarışına karşı konuşmalar yapılıyor. Birçok şehirde işyerleri barış girişimleri oluşturuluyor.

**14 Mayıs 1981;** Bu zamana kadar Krefelder Appell'i 800 bin kişi imzalıyor.

**16 Mayıs 1981;** Mönchengladbach, Frankfurt ve Bielefeld'deki gösterilere katılan

50 bin kişi NATO kararlarının geri çekilmesini istiyor.

**3 Haziran 1981;** 40 bin öğrenci Bonn'da "Pershing II değil BAFÖG" belgisi altında bir yürüyüş yapıyor.

**20 Haziran 1981;** Münih'de Avrupa yazarlarının çağrısı halka açıklanıyor.

**1 Eylül 1981;** DGB'nin Anti savaş günü eylemlerine onbinlerce kişi katılıyor. DGB halka "silahsızlanarak barış" çağrısı yapıyor.

**10 Ekim 1981;** Bonn'da 300 bin kişilik barış gösterisi. Federal Almanya'nın bugüne dek en büyük barış gösterisi, Brüksel, Londra, Paris ve Roma'daki eylemlerin başlangıcı oluyor.

**21 Kasım 1981;** Dortmund'da "Krefeld Girişimi"nin 2. Forumu yapılıyor. Forumda tanınmış kişiler konuşuyor. Avrupa'nın ünlü sanatçıları kültür programı sunuyor. Bu güne kadar Krefelder Appell'i 2,1 milyon kişi imzalıyor.

**30 Kasım 1981;** Amerikan hükümeti barış hareketinin tazaruzu karşısında, Sovyetler Birliği ile Avrupa'dan atom silahlarının kaldırılması için görüşmelere oturmayı kabul etmek zorunda kalıyor.

**Ostern 1982;** Kiel'den Konstanz'a kadar bütün bölgelerde yapılan barış yürüyüşlerine, 480 bin kişi katılıyor. Ruhr bölgesindeki yürüyüş sonunda



# Türkiye güllük gülistanlık mı?

Yazımıza başlarken 24 Ocak kararlarının ocak söndüren kararlar olduğunu belirtmiştik. Bu ekonomik uygulamanın bir sonucu olarak anayasa oylaması sonrasına bırakılan pek çok zam uygulaması uygulanmaya başlandı. Akaryakıtlara yüzde 20 gibi yüksek bir zam yapıldı. Yani 1 yıl içinde dördüncü zam. Bu zam yaşamda etkisini hemen gösterdi. İğneden ipliğe kadar her türlü malzemenin fiyatları arttı. Yetkililer yapılan zamlar başka maddeye yansımayacak dediler ama yalan söylediler. Daha pahalı ısınma, taşıma, yeme, içme devri başladı. Halkımızın canına ot tıkayan bu ekonomik uygulama tekel-lerin, holdinglerin kârlarına kâr kattı.

## ZAMLAR VE YURTDIŞINDAKİ İŞÇİLER

Daha önceki zam uygulamalarından da biliyoruz ki; yurtdışında çalışan işçilerimize bu zamlar pek etki etmedi. Nasıl olsa aldığımız parayı Türk Lirasına çevirdiğimizde istediğimiz gibi harca-yabiliyoruz diye düşünüyorduk. Ya şimdi? Benzin fiyatlarının Amerika ve F.Almanya'dakinden fazla olduğunu biliyor-muydunuz? Artık yurtdışında-kilere bile yüksek gelen zamlar, hayat pahalılığı halkımıza ateşten gömlektir. Halkımızın büyük bir çoğunluğu bu kış dönemini geçirebilme olanağın-dan yoksundur. İşsizlik, hayat pahalılığı fakiri daha fakir yapmış, açlıkla karşı karşıya bırakmıştır.

## TÜRKİYE GÜLLÜK GÜLİSTANLIK MI?

Böyle bir soruya cevap verebil-mek için biraz da gazete ha-berlerine bakalım.

"Köpek kesip yiyen üç gen-cin, neden yaptınız sorusuna

Beslenme uzmanları et alıp yiyemeyenlere patates tavsiye ediyor...



verdikleri cevap açlıktan öl-memek için di".

"Bir anne ameliyat faturasını görünce çocuğunu hastaneden kaçırdı."

"4 kişilik bir ailenin mutfak masrafı için 26 bin TL gerek-li.

Gene aynı boyalı burjuva ba-sını bir ay sonra "böyle bir ai-lenin mutfak masrafı 6525 TL arttı" diye yazdı. Bu haberler son günlerin gazetelerinden. "Satılık böbrek" ilanları bile bize Türkiye'nin nasıl oldu-ğunu iyi anlatıyor. Türkiye için güllük gülistanlık diyebilmek inandırıcı değildir.

## GÖNDERDİĞİMİZ DÖVİZLER NEREYE HARCANIYOR

Yurtdışında çalışanların 20 se-ne önce geldiklerini düşünür-sek bu kadar zaman içinde

gönderilen dövizlerin gerektiği gibi kullanılmadığı, yani yeni işyerlerinin açılması alanında harcanmadığını görürüz. Birde kısa dönem askerlik paraları vardır ki; bu dövizlerin de ay-nı şekilde halkın çıkarları için harcanmadığı ortadadır. Ya nereye harcanıyor? 1983 büt-çesinin beşte biri silahlanmaya ayrıldı. Halkımıza iş olanağı sağlamayan, fakirliğini ve aç-lığını gidermeyen tam tersine komşu ülkeleri de tehdit eden savaşın çıkmasına neden ola-cak silahlara harcama yapı-lıyor. Bizler yurtdışında da aynı harcamalar yüzünden iş yer-le-rimizi ve sosyal haklarımızı kaybediyoruz. Yani hem Tür-kiye'de yaşayanlar, hem de F.Almanya'da yaşayanların or-tak sorunu "barış"tır, silahsız-lanmadır. Bu gerçeği görenler giderek artıyor ve barış sava-şımı bunun için giderek güçle-niyor.

IMF reçetesi uygulayan Meksika, iflasın eşiğinde...





Dortmund'daki miting alanında 70 bin kişi var.

**Nisan 1982;** SPD'nin parti kongresi nedeniyle Münih'de 50 bin kişi NATO roketlerinin yerleştirilmesi kararına karşı yürüyor. SPD kongresi şimdiye kadar ki roket yerleştirme kararlarını onaylıyor ve nihai kararı 1983 sonbaharına bırakıyor.

**8 Haziran 1982;** 59 SPD sayısalı Reagan hükümetinden atom silahlarının sayısını dondurmasını istiyor.

**10 Haziran 1982;** 400 binden fazla insan Reagan'ın Bonn ziyareti sırasında roketlerin yerleştirilmesine karşı yürüyor. Aynı gün Batı Berlin'de 100 bin kişi yürüyor.

**1 Eylül 1982;** Onbinlerce kişi DGB'nin Anti savaş günü etkinliklerine katılıyor.

**4 Eylül 1982;** Katolik Kiliseler gününde, Düsseldorf'da 50 bin kişi NATO roketlerinin Batı Avrupa'ya yerleştirilmesine karşı gösteri yapıyor.

**11 Eylül 1982;** Bochum'da "Krefeld Girişimi"nin "Sanatçılar barış için" belgeli büyük gösterisine 200 bin kişi katılıyor. 200 den fazla sanatçı "Krefelder Appell"i desteklemek için program sunuyor. Bu zamana kadar "Krefelder Appell"i 3 milyondan fazla kişi imzalıyor.

**12 Eylül 1982;** Dortmund'da

"Doğa bilimcileri atom roketlerine karşı" kongresi yapılıyor.

**19 Eylül 1982;** Dortmund'da "Sporcular barış için" kongresi yapılıyor.

**Kasım 1982;** Binlerce yörede barış haftaları düzenleniyor. Yerel barış girişimleri mahalleleri, semtleri, şehirleri "atom silahlarından arınmış bölge" ilan ederek Krefelder Appell'i atom roketlerinin yerleştirilmesine karşı bir halk oylaması yapmaya çalışıyorlar. Bu arada aşağıdaki şehirler, şehir idare heyetinin kararı ile "atom silahlarından arınmış bölge" ilan edildiler: Nürnberg, Mörfelden, Linden, Kassel, Münih, Marl.



(baştarafı 3. sayfada)

ye, kıtadan kıtaya yankılandı. Çünkü hiç kimse silahlanmaya ayrılan milyarlarca Dolar yüzünden işsiz, doktorsuz, eğitimsiz ve aç kalmak istemiyor. Kimse bu sömürücülerin kendi çöküşüyle birlikte başkalarını da yok etmek istemelerine gözyummak istemiyor. İşte bizi, hepimizi birleştiren, belgi barış

İnsanca yaşayabilmek için barış, En kutsal görev işte onun için barışı savunmak. 1983 yılına böylesi gelişmelerle giriyoruz. Biz F.Almanya'daki Türkiyeli göçmen işçiler işyerlerinin yokedilmesine karşı direneceğiz, yabancı düşmanlığına karşı dostluk belgisini yükselteceğiz, sosyal ve demokratik haklarımızı savunacağız. Savaş delisi Reagan'ın 1983 yılında F.AI-

manya'ya yerleştirmek istediği, yanlışlıkla düğmeye basıldığında hepimizi bir anda yokedebilecek atom başlıklı yeni ölüm füzelerine karşı Krefeld çağrısını bir halk oylamasına dönüştüreceğiz. Yaşamımızı yok etmek isteyenlere karşı insanca yaşama hakkımızı savunacağız. İşte bu düşüncelerle hoş geldin 1983. 1983 tüm okuyucu dost ve arkadaşlarımıza güç versin, kutlu olsun.



# örnek bir spor çalışması

## RHEINHAUSEN TÜRKDANIŞ FUTBOL TAKIMI



### OCAK 1983 MAÇ PROGRAMI

- Büyükler;** 16.1.83 Rumeln, Rumeln sahasında  
**Büyükler;** 23.1.83 Olympia, VfL-Rheinhausen sahasında  
**Büyükler;** 30.1.83 Hochheide, Hochheide sahasında  
**A Genç;** 09.1.83 Repelen, Repelen sahasında  
**A Genç;** 16.1.83 Neukirchen, VfL-Rheinhausen sahasında  
**A Genç;** 23.1.83 Asberg, Asberg sahasında  
**A Genç;** 30.1.83 Rheinberg, VfL-Rheinhausen sahasında  
**B Yıldızlar;** 09.1.83 Hohenbudb., Hohenbudb. sahasında  
**B Yıldızlar;** 23.1.83 Hochheide, Hochheide sahasında  
**B Yıldızlar;** 30.1.83 Budberg, VfL-Rheinhausen sahasında  
**Junior;** 08.1.83 Meerfeld, Meerfeld sahasında  
**Junior;** 15.1.83 VfL-Rheinhausen, VfL-Rheinhausen sahasında  
**Junior;** 22.1.83 TB-Rheinhausen, VfL-Rheinhausen sahasında  
**Junior;** 29.1.83 Homberg, VfL-Rheinhausen sahasında

Rheinhausen Türkdaniş Futbol takımı 1979 yılında 10-15 Türkiyeli gencin biraraya gelmesiyle kurulmuştur.

Bölgesel futbol ligine VfL Rheinhausen Spor Kulübü adı altında katılmaktadır. Federe olmadığı için kendi adı altında liglere katılamamaktadır.

Bölgesel liglerde 4 takım halinde mücadele etmektedir. Bu 4 takım şu şekilde;

**Junior** 12-14 yaş arası gençler  
**Yıldızlar** 14-16 yaş arası gençler

**Gençler** 16-18 yaş arası gençler.

**Büyükler** 18 yaşından daha büyük olanlardan oluşmaktadır.

Rheinhausen Türkdaniş futbol takımlarında 80/100 Türkiyeli genç futbol oynamaktadır. Takımlar karşılaşmalarda ve antrenmanlarda spotmence, spor ahlakı çerçevesinde çalışmalarını sürdürmektedir.

Her takım birer antrenör ve yardımcısı tarafından haftada iki antrenman yaparak karşılaşmalara hazırlanmaktadır.

Yaş grubu 12-18 olan gençlere haftada bir gün spor dersi verilmektedir. Rheinhausen Türkdaniş Futbol takımı Türkiyeli gençlere futbol oynama olanağı sağlamaktadır. Futbol oynamak isteyen Türkiyeli gençleri aralarında görmek istemektedirler.

### GENÇLER (A TAKIM)

	G	P	KP
VfL Rheinhausen	+25	12	-2
TV Asberg	+17	12	-2
Rh-Türkdaniş	+28	10	-4
Repelen	+15	9	-5
VfB Homberg	+10	8	-6
Tus Moers	+2	6	-8
Tus Rheinberg	-15	2	-12
Neukirchen	-19	1	-13

### YILDIZLAR (B TAKIM)

	G	P	KP
Rh-Türkdaniş	+54	14	0
Hohenbudberg	+20	9	-5
Budberg	+12	7	-7
Haezen	+9	5	-9
Repelen	+5	4	-10
Tus Asterlagen	-5	3	-11
Neukirchen	-5	2	-12
Hochheide	-3	0	-14

### JUNİOR (C TAKIM)

	G	P	KP
Rh-Türkdaniş	+21	13	-1
MSV Moers	+13	11	-3
Asberg	+10	8	-6
VfL Rheinhausen	+6	7	-7
Meerfeld	+3	6	-8
OSC Rheinhausen	-5	2	-12
Homberg	-19	0	-14
TB Rheinhausen	-23	0	-14

### BÜYÜKLER

F.Lintf.R	12	7	3	2	17:7
TV Asberg R	12	6	3	3	15:9
Rh-Türkdaniş	10	6	2	2	14:6
TuS Baerl II	10	6	1	3	13:7
SV N.kirch.R	10	4	4	2	12:8
Oly.Moers	9	5	1	3	11:7
TV Rumeln R	9	5	1	3	11:7
SC R.kamp II	11	4	2	5	10:12
MSV Moers II	10	4	1	5	9:11
TB-Rh.R	10	3	2	5	8:12
TuS Asterl.II	9	3	1	5	7:11



## YABANCI DÜŞMANLIĞINI KİM KÖRÜKLÜYOR?

F.Almanya'da ekonomik krizin giderek derinleştiği şu günlerde biz göçmen işçileri en çok endişelendiren gelişmelerden biri de yabancı düşmanlığı.

Özellikle yerli ve yabancı işçilerin işyerlerini koruma, sosyal hakları savunma savaşımının keskinleştiği bir dönem de yabancı düşmanlığının bu denli ilerlemesi rastlantı değildir. Patronların ve onların politik temsilcilerinin sorumlu olduğu ekonomik krize başka bir "suçlu" aranıyor.

Bundan 50 yıl önce herşeyin "suçlusu" yahudilerdi. Yine ekonomik krizin derinleştiği bir aşamada erke gelen faşistler yahudileri herşeyin "suçlusu" gösterip eşi görülmedik bir soykırımına giriştiler. Ozaman faşistler "yahudiler işinizi elinizden alıyor", "yahudilerden alış veriş yapmayın" gibi belgeler öne sürüyorlardı.

Bir kaç hafta önce Neo-Nazilerin Huckingen'de dağıttıkları bir bildiriye bakalım: Faşistler bildiride "Türkler işinizi elinizden alıyor", belgisiyle Alman halkını Türklerle karşı savaşa çağırıyor. Daha sonra "Türlere 4 Ağustosuna kadar süre tanıyorlar". Eğer bu tarihten sonra gitmezsek hepimizi öldüreceklermiş.

Görüldüğü gibi 50 yıl önce "suçlu" yahudilerdi, şimdi Türkler. Yabancı düşmanlığını en yoğun körükleyenler Neo-Nazilerdir. Ancak onların bu

eylemlerinde ölümlle tehdit edecek kadar ileri gidebilmeleri bize şunu gösteriyor. Bunlar iktidardaki gerici hükümetten destek alıyorlar. Çünkü CDU-CSU zaten yabancı düşmanı belgilerle seçim kampanyası yürüttüler ve şimdi de yabancı düşmanı bir yabancılar politikasını hayata geçirmeye çalışıyorlar.

İşsizlik istatistikleri gösteriyor ki; yabancı işçiler işsizlikten en az Almanlar kadar etkilenmişlerdir. Bu yüzden hangi ulusdan olursa olsunlar işçilerin yazgıları, çıkarları ortaktır. Faşistlerin bu girişimlerine karşı verilecek savaşımın başarısı yerli ve yabancı işçilerin dostluğunun güçlendirilmesine bağlıdır.

Tahriklere kapılmadan bu dostluğu örmek gerek.

### YABANCI DÜŞMANLIĞINA KARŞI DOSTLUK GECESİ

Bu geceyi Duisburg FİDEF örgütü DU-TİD 22 Ocak 1982 günü kültür merkezi "FABRİK" ile ortaklaşa düzenliyor. Yabancı düşmanlığı konusunda son gelişmeler ve yabancı düşmanlığının nedenlerinin işleneceği konuşmalar yapıldıktan sonra gece Alman, Türk ve Kürt arkadaşlarımızın katılacağı zengin bir programla sürecektir. Gecede Türkiye yemekleri de tanıtılacaktır. Adres: Grabenstr.20, Du-Neudorf, "FABRİK"

### 45 DEUTSCHE OR GANISHT 45

Der TÜRK ist zur Gefahr für Deutschland geworden er gefährdet nicht nur die Christliche Gesellschaft sondern auch den Deutschen Arbeitsmarkt. Der TÜRK nie teut die Arbeit, überfällt und bedroht euch in jeder ihrer Gassen. Der TÜRK ist in Deutschland nur ein Gast der vergessen hat wann er gehen muß. Wir vander Deutschen Nationalen Volksgemeinschaft gebend dem TÜRK noch 1 Jahr Zeit zum verschwinden, sollte nach diesem Jahr noch ein TÜRK auf deutschem Boden sein so werden wir jedem TÜRK nachhelfen zu verschwinden, zur Zeit mit der Waffe in der Hand. Wir fordern alle Deutschen zum Kampf, gegen den Volksfeind TÜRK auf. Per Tag der Zubereitung wird, falls im Frühling noch TÜRK da sind der 4. August 1982 sein. Deutsche macht euch bereit! Jedem Kämpfer eine Waffe! Schmeißt alle TÜRK die Fenster ein, schlagt ihre Autos kaputt! Knufft nicht bei TÜRK!



D.K.F

### ALMANLAR ÖRGÜTLERİNİN

Türk Almanya için tehlike oldu. O yalnız hristiyan topluma değil, Alman iş piyasasına da zarar veriyor.

Türk işinizi elinizden alıyor, Size Alman sokaklarında saldırıyor, tehdit ediyor.

Türk Almanya'da sadece ne zaman gitmek zorunda olduğunu unutmuş bir misafirdir. Alman Ulusal Halk Cephesi(DVF)nden bizler Türklere defolmaları için 1 yıl daha zaman tanıyoruz. Bu yıldan sonra Alman topraklarında hala bir Türk bulunursa, her Türke defolması için yardım edeceğiz, gerekirse elde silahla.

Bütün Almanları halk düşmanı Türke karşı savaşa çağırıyoruz. Temizlik günü, eğer ilkbaharda Hala buradalarsa 4 Ağustos 1983 olacak.

Almanlar hazırlanın! Her savaşçıya bir silah!

Bütün türklere pencerelerini kırın! Arabalarını parçalayın! Türklere alış veriş yapmayın!

Türklere alış veriş yapmayın!

Türklere alış veriş yapmayın!

Türklere alış veriş yapmayın!

Türklere alış veriş yapmayın!